



ABADIA RETUERTA



Eduardo Chillida (1924-2002)
Rumor de límites V
Steel
143 x 103 x 102 cm
1959

The *Rumor de límites* (Rumour of Limits) series consists of 10 sculptures created by Eduardo Chillida (San Sebastián 1924-2002) between 1958 and 1972. The first of these, *Rumor de límites I*, was made in 1958, the year in which Chillida was awarded the Grand Prize at the Venice Biennale, which confirms his international consolidation as a sculptor.

In 1959 he made the following four works: *Rumor de límites II*, *Rumor de límites III*, *Rumor de límites IV* and *Rumor de límites V*. 1959 was a key year in Chillida's production: he produced his first work in steel, *Rumor de límites IV*, and also his first work entirely in wood. That same year, Eduardo Chillida began to work as an engraver with the Maeght gallery, and his first etching was entitled *Glissement de limites I*. In 1960 he produced *Rumor de límites VI*, completing the first block of sculptures that make up the series. The end of the 1950s was definitely a turning point in Eduardo Chillida's work, in the search for new concepts, materials and a larger scale for his works.

In April 2021, the sculpture *Rumor de Límites V* was definitively installed in the church of Abadía Retuerta LeDomaine. With it, Chillida returns to Valladolid bringing with him as much spirituality and coherence as he has found in this new location.

Chillida's work mediates between the history of the abbey and what is to come. In the artist's words, "the future and the past are contemporary". The coexistence of ancient art and more recent works endows the space in which it is located with new meanings for the 21st century: although the church is today deconsecrated, the spirituality of this work – and that of its author – keeps alive values of recollection, introspection, sublimation and mystery that are perhaps more relevant now than ever.



ABADIA RETUERTA



Eduardo Chillida (1924-2002)
Rumor de límites V
Acero
143 x 103 x 102 cm
1959

La serie *Rumor de límites* se compone de 10 esculturas creadas por Eduardo Chillida (San Sebastián 1924-2002) entre 1958 y 1972. La primera de ellas, *Rumor de límites I*, es realizada en 1958, año en que Chillida recibe el gran premio de la Bienal de Venecia, lo que constata su consolidación internacional como escultor. En 1959 realiza las cuatro siguientes: *Rumor de límites II*, *Rumor de límites III*, *Rumor de límites IV* y *Rumor de límites V*. 1959 es un año clave en la producción de Chillida: realiza su primera obra en acero *Rumor de límites IV* y, también, su primera obra enteramente en madera. Ese mismo año, Eduardo Chillida se inicia como grabador de la mano de la galería Maeght, precisamente, su primer aguafuerte se titulará *Glissement de límites I*. En 1960 realizará *Rumor de límites VI*, completando el primer bloque de esculturas que componen la serie. Definitivamente, el final de los años 50 supone un punto de inflexión en la obra de Eduardo Chillida en la búsqueda de nuevos conceptos, materiales y la búsqueda de una mayor escala para sus obras.

En abril de 2021, la escultura *Rumor de Límites V* se ha instalado definitivamente en la iglesia de Abadía Retuerta LeDomaine. Con ella, Chillida regresa a Valladolid trayendo consigo tanta espiritualidad y coherencia como la que ha encontrado en este nuevo emplazamiento.

La obra de Chillida es mediadora entre la historia de la abadía y lo que está por venir. En palabras del artista, *el futuro y el pasado son contemporáneos*. La convivencia entre arte antiguo y obras más recientes dota al espacio en que se ubica de nuevos significados para el siglo XXI: si bien la iglesia está hoy desacralizada, la espiritualidad de esta obra —y la de su autor— mantienen vivos unos valores de recogimiento, introspección, sublimación y misterio que acaso están ahora más vigentes que nunca.